

## instrucciones de uso

\_\_\_\_\_ bomba de agua sumergida

\_\_\_\_\_ SCWP 7514, SCWP 10013

\_\_\_\_\_ SDWP 7514, SDWP 10020

\_\_\_\_\_ PMES 1107



SCWP 7514



SCWP 10013



SDWP 7514



SDWP 10020



PMES 1107

TWP y TDP - SERIE

## huella

### identificación del producto

| bomba de agua sumergida | número de artículo |
|-------------------------|--------------------|
| SCWP 7514               | 7520100            |
| SCWP 10013              | 7520105            |
| SDWP 7514               | 7520200            |
| SDWP 10020              | 7520205            |
| PMES 1107               | 7520300            |

### fabricante

Stuermer Maschinen GmbH  
 Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26 D-96103  
 Ayuntamiento

Fax: 0049 (0) 951 96555-55  
 E-mail: info@cleancraft.de  
 internet: www.cleancraft.de

### La información sobre el manual de instrucciones

#### instrucciones originales

edición: 01/22/2018  
 versión: 01:01  
 idioma: alemán  
 autor: SN

### derechos de autor

Copyright © 2018 Stürmer Maschinen GmbH, Hall, Alemania.

El contenido de este manual son propiedad exclusiva de la empresa delantero Maschinen GmbH. La copia y distribución de este documento y la utilización y divulgación de su contenido están estrictamente prohibidos salvo autorización expresa. Infractores serán responsables por daños y perjuicios.

cambios técnicos y de errores.

## contenido

|   |                  |
|---|------------------|
| <b>1 Introducción</b>                                     | <b>3</b>         |
| 1.1 Derechos de Autor                                     | 3                |
| 1.2 Cliente   | 3                |
| 1.3 Limitación  | 3                |
| <b>2 Seguridad</b>  | <b>3</b>         |
| 2.1 símbolos  | 3                |
| 2.2 responsabilidad del operador                          | 4                |
| 2.3 cualificación del personal                            | 5                |
| 2.4 Equipo de protección personal                         | 5                |
| 2.5 Seguridad general                                     | 5                |
| 2.6 Identificación de seguridad en la Wasserpumpe.        | 7                |
| <b>3 Uso previsto</b>                                     | <b>7</b>         |
| 3.1 El mal uso  | 7                |
| 3.2 Riesgos residuales                                    | 8                |
| <b>4 placa de identificación</b>                          | <b>8</b>         |
| <b>5 Especificaciones</b>                                 | <b>9</b>         |
| <b>6 de transporte, envasado, almacenamiento</b>          | <b>10</b>        |
| 6.1 La entrega  | 10               |
| 6.2 Transporte  | 10               |
| 6.3 Embalaje  | 10               |
| 6.4 almacenamiento  | 10               |
| <b>7 Descripción de Dispositivo</b>                       | <b>10</b>        |
| 7.1 Aplicación y función                                  | 11               |
| <b>8 Instalación</b>                                      | <b>13</b>        |
| 8.1 Notas sobre la instalación                            | 13               |
| 8.2 Conexión eléctrica                                    | 14               |
| <b>9 Puesta</b>   | <b>15</b>        |
| <b>10 operativo</b>                                       | <b>15</b>        |
| 10.1 en marcha la bomba de agua                           | 16               |
| <b>11 Cuidado, mantenimiento y reparación / Reparatur</b> | <b>17</b>        |
| 11.1 Mantenimiento de limpieza                            | 17               |
| 11.2 Mantenimiento y reparación / reparación              | 17               |
| 11.3 Puesta fuera de servicio                             | 18               |
| 11.4 Desecho de equipos eléctricos                        | 18               |
| 11.5 Eliminación de lubricantes                           | 18               |
| <b>12 síntomas, posibles causas y las medidas ..18</b>    | <b>13 partes</b> |
| .....   | <b>20</b>        |
| 13.1 Piezas de repuesto orden                             | 20               |
| 13.2 partes diagramas                                     | 21               |
| <b>14 diagramas de circuitos</b>                          | <b>26</b>        |
| 14.1 Declaración de la UE                                 | 27               |

## 1 introducción

Con la compra de la bomba de agua sumergible CRAFT limpio que ha hecho una buena elección.

**Lea cuidadosamente antes de usar el manual de instrucciones.**

Esto proporciona información sobre la puesta en marcha, uso pretendido, así como el funcionamiento seguro y eficiente y el mantenimiento de la bomba de agua.

Las instrucciones de funcionamiento son parte de la bomba de agua. Siempre se mantiene listo para la bomba de agua. Además, se aplican las normas de prevención de accidentes locales y medidas preventivas usuales para la aplicación de la bomba de agua.

Ilustraciones de este manual se proporcionan para comprensión básica y pueden diferir del diseño real.

### 1.1 Derechos de autor

El contenido de este manual están protegidos por derechos de autor. Su uso está permitido en virtud de la utilización de la bomba de agua. Cualquier otro uso no está permitido hacerlo sin el permiso por escrito del fabricante.

Informamos sobre la protección de nuestros productos a marcas, patentes y derechos de diseño, si esto es posible en casos individuales. Nos oponemos enérgicamente a cualquier violación de nuestra propiedad intelectual.

### Servicio al Cliente 1.2

Por favor, dirija cualquier pregunta sobre su bomba de agua o para obtener información técnica contacto con su distribuidor. Habrá encantados de ayudarle con el asesoramiento de expertos y la información.

#### Alemania:

Forward-Maschinen GmbH Dr.  
Robert-Pfleger-Str. 26 D-96103  
Ayuntamiento

#### reparación:

Fax: 0049 (0) 951 96555-111  
E-mail: [service@stuermer-maschinen.de](mailto:service@stuermer-maschinen.de)  
internet: [www.cleancraft.de](http://www.cleancraft.de)

#### Los pedidos de recambios:

Fax: 0049 (0) 951 96555-119  
E-mail: [ersatzteile@stuermer-maschinen.de](mailto:ersatzteile@stuermer-maschinen.de)

Siempre estamos interesados en la información y la experiencia derivada de la aplicación y puede ser útil en la mejora de nuestros productos.

## 1.3 Limitación de responsabilidad

Toda la información y las instrucciones en el manual fueron compilados teniendo en cuenta las normas y reglamentos de la técnica anterior aplicables y nuestros muchos años de experiencia.

En los siguientes casos, el fabricante de los daños no será responsable:

- Haciendo caso omiso de las instrucciones de funcionamiento,
- El uso inapropiado,
- El despliegue de personal no entrenado,
- Las alteraciones no autorizadas,
- Los cambios técnicos,
- El uso de piezas no autorizadas.

El contenido de la caja puede variar para diseños especiales, con opciones de pedido adicionales o debido a los últimos cambios técnicos de los aquí descritos explicaciones e ilustraciones.

acordado en las obligaciones de entrega, los términos y condiciones y las condiciones de los fabricantes y el vigente en el momento de la contratación se aplican las normas legales.

## 2 seguridad

Esta sección proporciona una visión general de todos los paquetes de seguridad importantes para la protección de las personas y para un funcionamiento seguro y sin problemas. Para obtener más requisitos de seguridad para tareas específicas se incluyen en cada capítulo.

### 2.1 Explicación de los símbolos

#### seguridad

Información de seguridad en este manual por medio de símbolos. Las instrucciones de seguridad son introducidos por palabras de señalización que expresan el alcance del peligro.



**PELIGRO!**

Esta combinación de símbolo y señal de palabra indica una situación de peligro inmediato con resultado de muerte o lesiones graves si no se evita.

**¡ADVERTENCIA!**

Esta combinación de símbolo y señal de palabra indica una situación potencialmente peligrosa que puede llevar a la muerte o lesiones graves si no se evita.

**PRECAUCIÓN!**

Esta combinación de símbolo y señal de palabra indica una situación potencialmente peligrosa que puede resultar en lesiones menores o de la luz si no se evita.

**¡ADVERTENCIA!**

Esta combinación de símbolo y señal de palabra indica una situación potencialmente peligrosa que puede conducir a la propiedad y daños al medio ambiente si no se evita.

**NOTA!**

Esta combinación de símbolo y señal de palabra indica una situación potencialmente peligrosa que puede conducir a la propiedad y daños al medio ambiente si no se evita.

**Consejos y recomendaciones****Consejos y recomendaciones**

Este símbolo indica consejos útiles, recomendaciones e información para un funcionamiento eficiente y sin problemas.

Para reducir el riesgo de lesiones o daños y para evitar situaciones peligrosas, se deben observar las instrucciones de seguridad de este manual.

**2.2 responsabilidad del usuario**

El operador es la persona que opera la máquina con fines comerciales o económicos a sí mismos o por un tercero para usar o las hojas de solicitud y tiene la responsabilidad legal del producto para la protección del usuario, del personal o de terceros durante la operación.

**Obligaciones del operador:**

Si la máquina se utiliza para fines industriales, el operador de la máquina está sujeta a las obligaciones legales relativas a la seguridad. Por lo tanto, se deben observar las instrucciones de seguridad de este manual, así como la validez de la aplicación de las normas de seguridad de la máquina, la prevención de accidentes y protección del medio ambiente. Lo siguiente se aplica en particular:

- El operador debe estar al tanto de las normas de salud y seguridad aplicables y determinar los riesgos adicionales en una evaluación de riesgos, que resultan de las condiciones especiales de trabajo en la máquina. Esto se debe implementar para el funcionamiento de la máquina en forma de instrucciones de funcionamiento.
- El operador debe comprobar que las instrucciones de uso creados por él son el estado de las regulaciones, y que, si es necesario, ajustar durante toda la vida útil de la máquina.
- El propietario debe regular de forma clara y especificar las responsabilidades para la instalación, operación, reparación, mantenimiento y limpieza.
- El operador debe garantizar que todas las personas que trabajan con la máquina de haber leído y comprendido estas instrucciones. Además, tiene que formar e informar sobre los peligros del personal a intervalos regulares.

Además, el operador es responsable de asegurarse de que la máquina esté siempre en perfectas condiciones. Por lo tanto, se aplica lo siguiente:

- El operador debe garantizar que los intervalos de mantenimiento que se describen en este manual se siguen.
- El operador debe tener todos los dispositivos de seguridad se comprueba la funcionalidad y la integridad de forma regular.

## 2.3 Calificación del personal

Las diversas tareas que se describen en este manual tienen requisitos diferentes en cuanto las calificaciones de las personas que están encargados de estas tareas.



**¡ADVERTENCIA!**

**El peligro de las cualificaciones inadecuadas de personas!**

Insuficientemente personas calificadas no pueden evaluar los riesgos de trabajar con la máquina y poner ellos mismos y otras personas en riesgo de lesiones graves causadas.

- sólo puede ser llevado a cabo por personal facultado para todo el trabajo.
- personas y niños insuficientemente cualificados de distancia del área de trabajo.

Sólo las personas autorizadas para cualquier obra de la que es de esperar que llevan a cabo este trabajo de forma fiable. Los individuos cuya capacidad de respuesta z. B. se ve afectada por las drogas, alcohol o drogas no están permitidas.

En este manual las calificaciones de las personas que figuran a continuación para las diferentes tareas que se denominan:

### operador:

El operador ha de ser comunicada por una instrucción por el operador a ella las tareas asignadas y los posibles peligros de conducta impropia. Tareas que van más allá de la operación en el modo normal, se permite que el operador realice sólo si se da en este manual y el operador le ha encargado expresamente con él.

### electricista:

El electricista va a ser ejecutado debido a su formación técnica, el conocimiento y la experiencia y el conocimiento de las normas y reglamentos pertinentes en condiciones de trabajar en instalaciones eléctricas e identificar posibles peligros de forma independiente y evitar dichas prácticas.

### Personal:

El personal técnico se debe a su formación profesional, conocimientos y experiencia, así como el conocimiento de las normas y regulaciones pertinentes capaces de llevar a cabo las tareas que se le asignen e identificar posibles peligros de forma independiente y para evitar peligros.

### fabricante:

Algunos trabajos deben ser realizados únicamente por personal capacitado del fabricante. El resto del personal no están autorizados para llevar a cabo este trabajo. póngase en contacto con nuestro servicio al cliente para llevar a cabo los trabajos necesarios.

## 2.4 Equipo de protección personal

El equipo de protección personal utilizado para proteger a las personas frente a los riesgos para la seguridad y salud en el trabajo. El personal debe durante las diversas trabajar y llevar equipo de protección personal para la bomba de agua, se hace referencia a por separado en cada sección de este manual.

En la siguiente sección se describe el equipo de protección personal se explica:



### gafas protectoras

Las gafas utilizadas para proteger los ojos de componentes lanzados.



### guantes protectores

Los guantes protegen las manos de componentes con aristas vivas, así como contra la fricción, abrasión o lesiones más profundas.



### zapatos de seguridad

Los zapatos de seguridad protegen los pies de contusiones, la caída de piezas y el deslizamiento sobre superficies resbaladizas.



### ropa de protección

La ropa de protección es la ropa con baja resistencia a la tracción ajustada.

## 2.5 Seguridad general

### Tenga en cuenta lo siguiente:

- Utilice los guardias y fijarlo con seguridad. nunca sin defensas y se obtiene de esta manera funcional.
- Mantenga la bomba de agua y su entorno de trabajo limpio. Proporcionar iluminación y ventilación adecuadas.
- La bomba de agua no se cambia en su concepción y no para ningún otro propósito que para el

previsto por las operaciones fabricante se utilizan.

- Nunca trabaje bajo la influencia de la concentración problemática enfermedades, fatiga, drogas, alcohol o medicamentos.
- Arrancar la bomba de agua de una sola vez la cámara de bombeo se llena de agua.
- Mantenga a los niños y que no están familiarizados con la gente extraer agua de su ambiente de trabajo.
- No tire del cable de alimentación al tirar del enchufe de la toma. Proteja el cable del calor, aceite y bordes afilados.
- Torcedura, aplaste, tirar o no maneje sobre el cable de alimentación y cables de extensión.
- Nunca use el cable de alimentación para elevar la bomba de agua.
- Los trastornos que afectan a la seguridad deben ser rectificadas inmediatamente.
- Antes de cada uso, que a la bomba de agua, no hay piezas dañadas. Las piezas dañadas deben ser sustituidos inmediatamente para evitar riesgos.
- No sobrecargue la bomba de agua! A trabajar mejor y más seguro a la velocidad para.
- No poner la bomba fuera de la lluvia.
- Utilice la bomba en lugares peligrosos o en presencia de líquidos y gases inflamables.
- No toque el enchufe con las manos mojadas.
- Sellar todas tornillo con una cinta de sellado hilo de para evitar fugas.
- Deje que la bomba de tiempo ya no funcione en seco.
- Tocar la bomba sólo cuando se apaga al menos 5 minutos.
- Retire el cuerpo de la bomba sólo cuando la cámara de bomba y la bomba de vaciado.
- Utilizar solo recambios y accesorios originales, para evitar posibles peligros y riesgos de accidentes.
- Si es necesario trabajar al lado de la máquina, es el uso de protección para los oídos (auriculares, orejeras, etc.) se requiere.



¡ADVERTENCIA!

Si la temperatura ambiente es inferior a 4 ° C o bombear un periodo más largo no está en uso, vaciar el sistema de tuberías para evitar la formación de hielo en la cámara de bomba.



¡ADVERTENCIA!

Asegúrese de que el cable de manera que no puede ser succionado por la bomba.



¡ADVERTENCIA!

que se almacena en una superficie dura, plana, y sólo en un espacio cerrado sin la humedad del dispositivo, teniendo en cuenta su peso.



¡ADVERTENCIA!

El líquido bombeado puede estar caliente y bajo alta presión. Antes de mover o retirar vaciar los líquidos en la bomba y para evitar las tuberías para escaldado.



¡ADVERTENCIA!

La bomba de agua no debe ser utilizado para abastecer de agua potable o para alimentos de bombeo.



¡ADVERTENCIA!

Inflar sin agua salada con la bomba!



¡ADVERTENCIA!

En vuelco se recomienda para levantar la unidad antes de apagarlo.



¡ADVERTENCIA!

Compruebe que la tensión de alimentación de la bomba de agua con la etiqueta de datos técnicos de los partidos de la bomba de agua. El incumplimiento de estas reglas pueden incendio y lesiones, incluso mortales, tiene el resultado de usuario.



**¡ADVERTENCIA!**

La bomba no es adecuado para la promoción de agua salada, aguas residuales, fluidos corrosivos peligrosos, explosivos u otros inflamables. El líquido utilizado no debe exceder la temperatura máxima o mínima se menciona en las especificaciones técnicas o de abajo.



**¡ADVERTENCIA!**

Al bombear líquidos contaminados, instalar para proteger contra la suciedad de una cesta de filtro alrededor de la bomba.



**¡ADVERTENCIA!**

Si después de 5 minutos de funcionamiento de la bomba de agua se promoverá sin agua, apagar la bomba, rellenar el agua y comprobar las líneas en busca de fugas.

## 2.6 Señalización de seguridad en la bomba de agua

son marcas de seguridad y notas adjuntas a la bomba de agua (Fig. 1), que deben ser observados y seguidos.



Fig. 1: Información de seguridad

Dañado o no símbolos de seguridad en la bomba de agua puede conducir a acciones incorrectas por las personas y bienes. Muestras fijadas en los símbolos de seguridad de la máquina no pueden ser quitados. símbolos de seguridad dañados deben ser reemplazados inmediatamente. A partir de la fecha en que las señales no son inmediatamente reconocibles y comprensible a primera vista, la máquina debe ser puesto fuera de servicio hasta que la fijación de los nuevos signos.

## 3 Uso previsto

El bombas sumergibles 7514 SCWP, SCWP 10013 y la bomba de PMES presión de inmersión 1107 son adecuadas para el bombeo de agua corriente.

La combinación SDWP bomba de agua sumergible 7514 y 10020 SDWP son adecuadas para el bombeo de aguas limpias y residuales.

La bomba de agua sumergible no debe ser utilizado en entornos peligrosos y el máximo. temperatura admisible del medio de bombeado no exceda de 35 ° C.

El uso previsto también incluye la observación de toda la información pertenece en este manual. En el diseño y los cambios técnicos de la bomba de agua, la empresa delantero GmbH no asume ninguna responsabilidad.

Se excluye cualquier reclamación por daños derivados de un uso indebido.



**¡ADVERTENCIA!**

Se prohíbe cualquier cambio en el dispositivo. El cambio puede estar al lado de la expiración de los incendios y lesiones de garantía, incluso fatales, tener para el resultado de usuario. El fabricante no se hace responsable de los daños causados como consecuencia de la falta de cumplimiento de estas instrucciones o el mal uso del dispositivo, daños a la propiedad o personas.

## 3.1 El mal uso



**¡ADVERTENCIA! Peligro de mal uso!**

El mal uso de la bomba de agua puede conducir a situaciones peligrosas.

- La bomba de agua sumergible para operar sólo en el rango de potencia que aparece en los datos técnicos.
- Nunca evite los dispositivos de seguridad o de anulación.
- hacer funcionar la bomba de agua sumergible sólo en perfecto estado técnico.



**¡ADVERTENCIA!**

La bomba no es adecuado para la promoción de agua salada, aguas residuales, fluidos corrosivos peligrosos, explosivos u otros inflamables. El líquido utilizado no debe exceder la temperatura máxima o mínima se menciona en las especificaciones técnicas o de abajo.

- absorber productos de limpieza agresivos, ya que podrían dañar la unidad.
- absorber no hay materiales que pueden dañar los elementos de filtro (tales como astillas de vidrio, metal, etc.).

### 3.2 Riesgos residuales

Incluso si todas las normas de seguridad y la bomba de agua se utiliza correctamente, todavía hay riesgos residuales que se enumeran a continuación:

- Existe el riesgo de lesiones en las extremidades superiores (por ejemplo, las manos, los dedos).
- La generación de calor de los componentes puede causar quemaduras y otras lesiones.
- Riesgo de incendio y explosiones relacionados con la absorción de líquidos equivocadas.
- Los peligros eléctricos causados por el contacto con las piezas y de alta tensión (contacto directo) o con partes que bajo una alta tensión por un defecto en el dispositivo (contacto indirecto) se proporcionan.

### 4 Placa de características

| Frischwasserpumpe   |           | Submersible clean water pump   |             | CE |  |
|---|-----------|--|-------------|----|--|
| <b>Typ</b><br>Type  | SCWP 7514 | <b>Serien-Nr.</b><br>Serial no.  |             |    |  |
| <b>Artikel-Nr.</b><br>Item no.  | 7520100   | <b>Baujahr</b><br>Year of manufacture  |             |    |  |
| <b>Max. Korngröße</b><br>Max. grain size  | 5 mm      | <b>Max. Fördermenge</b><br>Max. discharge capacity                                     | 233 l / min |    |  |
| <b>Max. Förderhöhe</b><br>Max. lift   | 9 m       | <b>Max. Ansaughöhe</b><br>Max. suction head  | 7 m         |    |  |
| <br><a href="http://www.cleancraft.de">www.cleancraft.de</a> |           | Stürmer Maschinen GmbH<br>Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26,<br>96103 Hallstadt, DE / Germany |             |    |  |

Fig. 2: Placa de identificación SCWP 7514

## 5 Especificaciones

| modelo                                    | SCWP 7514                    | SCWP 10013                                       | SDWP 7514  | SDWP 10020                                       | PMES 1107              |
|---|------------------------------|--|--|--|------------------------|
| Longitud [mm]                             | 174                          |  | 174  | 183,5  |                        |
| Ancho / Profundidad [mm]                  | 159                          | 151  | 159  | 157  | phi 163                |
| Altura [mm]                               | 287                          | 311  | 358  | 392  | 472                    |
| Peso (neto) [kg]                          | -                            | -  | -  | -  | -                      |
| solicitud                                 | sumergido                    | sumergido  | sumergido  | sumergido  | sumergido              |
| Cabeza máx. [M]                           | 9                            | 11.5   | 8  | 10.5   | 42                     |
| Caudal [l / min]                          | 233                          | 216  | 233  | 325  | 116                    |
| presión de entrega [bar]                  | /                            | /  | /  | /  | /                      |
| Entrada / salida de hilo ["]              | /                            | /  | /  | /  | /                      |
| Inlet / diámetro de salida [mm]           | 25/32                        | 25/32  | 25/32  | 38.1   | 25.4                   |
| De succión [m]                            | 7                            | 7  | 7  | 7  | 7                      |
| Tamaño de grano máximo. [Mm]              | 5                            | 5  | 30   | 35   | 1                      |
| tipo de motor                             | monofásico                   | monofásico                                       | monofásico                                       | monofásico                                       | monofásico             |
| Explicación del tipo de motor             | inducción                    | inducción  | inducción  | inducción  | inducción              |
| La velocidad del motor [1 / min]          | 2850                         | 2850   | 2850   | 2850   | 2850                   |
| Potencia del motor [kW]                   | 750                          | 1000   | 750  | 1000   | 1100                   |
| enfriamiento                              | Agua de enfriamiento de agua | de agua de refrigeración de enfriamiento de agua | de agua de refrigeración de enfriamiento de agua | de agua de refrigeración de enfriamiento de agua | refrigeración por agua |
| Tiempo de funcionamiento 75% de carga [h] | 4000                         | 2000   | 4000   | 4000   | 4000                   |
| Nivel de ruido [dB (A)]                   | -                            | -  | -  | -  | -                      |
| Nivel de potencia acústica [dB (A)]       | -                            | -  | -  | -  | -                      |
| Copper devanado del motor para Y / N      | al                           | al   | al   | al   | al                     |
| etiqueta Energy Y / N                     | N                            | N  | N  | N  | N                      |

## 6 de transporte, envasado, almacenamiento

### 6.1 entrega

Compruebe la bomba de agua después de la entrega de ningún daño visible. Si descubre daños en la bomba de agua, informe inmediatamente a la empresa de transporte o el distribuidor.

### 6.2 transporte



¡ADVERTENCIA!

Deje que la bomba de agua para enfriar completamente y se vacía por completo de agua. La bomba de agua puede ser transportado solamente de pie.

Durante el transporte, la bomba de agua debe estar adecuadamente asegurado para que no pueda volcarse.

### 6.3 envasado

Todos los materiales de envasado y embalaje ayuda a la bomba de agua utilizados son reciclables y deben ser alimentados principio de reciclado de materiales.

Los elementos del envase de cartón entran triturados para la recogida de residuos de papel.

Las láminas están hechas de polietileno (PE) y las partes de tampón de poliestireno (PS). Estas sustancias entran en una planta de reciclaje desde o hacia el apropiado para que una empresa de eliminación.

### 6.4 de almacenamiento

La bomba de agua limpia a fondo almacenar en un ambiente seco, limpio y libre de heladas. bombas de agua no deben ser apilados. No hay otros objetos pueden ser colocados en él.

Paso 1: A su vez en la bomba de agua y drene el ren por completo. Limpiar todas las superficies accesibles y dejar que se seque la bomba de agua.

Paso 2: Desconectar las líneas de succión y de descarga de la bomba y almacenarlo en un lugar seco, libre de escarcha (al menos 5 ° C).



¡ADVERTENCIA!

peligro heladas: Cuando la bomba por debajo de 0 ° C debe estar apagado debe garantizarse que el líquido no está presente en la bomba. Esto evitará que las partes de la bomba eléctrica puede ser dañado.

## 7 Descripción

Buceo SCWP bomba de agua 7514:

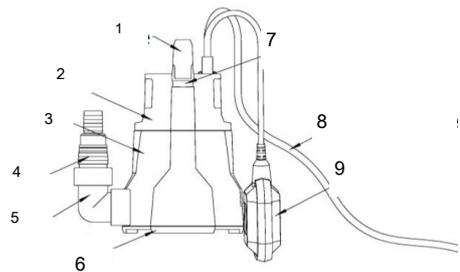


Fig. 3: Descripción SCWP 7514

1 mango 2 de la cubierta superior 3 del cuerpo 4 de drenaje compuesto bomba 5 drainbend 6 placa de base 7 cables 8 tajaderas de cable de alimentación 9 interruptor de flotador

El sumergible bomba de agua SCWP 10013:



Fig. 4: Descripción SCWP 10013

- 1 mango
- 2 flotador soporte del detector 3 de salida de conexión 4 flotador cuerpo del interruptor 5 de la bomba

**Sumergida SDWP bomba de agua 7514:**

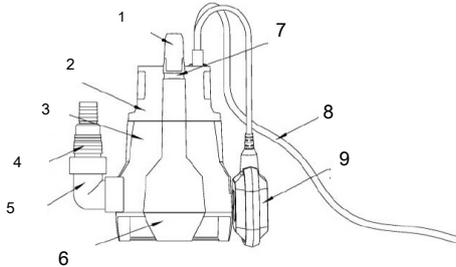


Fig. 5: Descripción SDWP 7514

- 1 mango
- 2 Cubierta superior 3 del cuerpo 4 de drenaje compuesto bomba 5 drainbend 6 placa de base 7 cables 8 de cortar cable actual interruptor de flotador 9

**Sumergida SDWP bomba de agua 10020:**

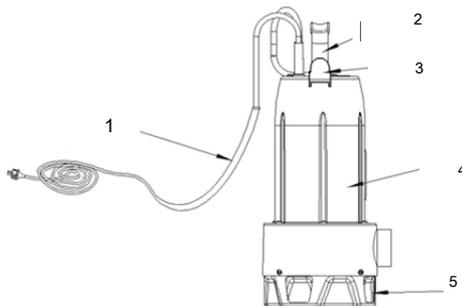


Fig. 6: Descripción SDWP 10020

- 1 cable de conexión
- 2 mango
- 3 Abrazadera de cable de recepción
- 4 cilindro 5 drainbend

**Sumergida PMES bomba de agua 1107:**

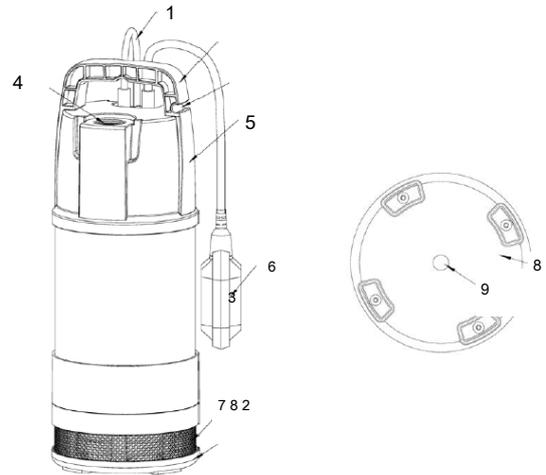


Fig. 7: Descripción PMES 1107

- 1 Cable de alimentación 2 mango zapato 3 cable 4 5 agua cuerpo de la bomba de salida 6 flotador interruptor 7 de filtro 8 base de conector de la placa 9



**NOTA!**

Compruebe regularmente la presión del tanque como se muestra en la figura 6. Una vez que la presión del tanque es inferior a 1,2 bar, llenar el tanque. La presión correcta en el depósito es de 1,6 bar + -0,1.

**7.1 Aplicación y función**

**solicitud**

El sumergible SCWP serie de bombas 7514, SDWP 7514, SCWP 10013, 10020 y SDWP PMES 1107 está diseñada para bombear impuro, agua libre de fibra. La aplicación es por lo general en el entorno del hogar. La aplicación se lleva a cabo de forma manual o automática.

Se puede, por ejemplo, líquidos tales como se presentan en la red de alcantarillado o de aguas pluviales se bombean,

Debido a su tamaño compacto y buena capacidad de control, la bomba eléctrica para la jardinería u otras condiciones normales puede ser usado como una bomba de aspiración portátil.

Nunca utilice existir, este tipo de bomba eléctrica en una piscina, un estanque o un tanque en el que es muy ocupadas hidrocarburos o peligrosos (gasolina, diesel, combustible para calefacción, disolventes, etc.) que podrían causar un accidente.

**función**

**Interruptor de flotador:**

El interruptor de flotador se inicia automáticamente y se detiene la bomba. La bomba eléctrica se conecta cuando el nivel del agua se ha elevado a un cierto nivel y el interruptor de flotador esté en la posición 1 en la figura 8. Si el nivel del agua baja, el interruptor de flotador se apaga y la bomba eléctrica se apaga automáticamente.

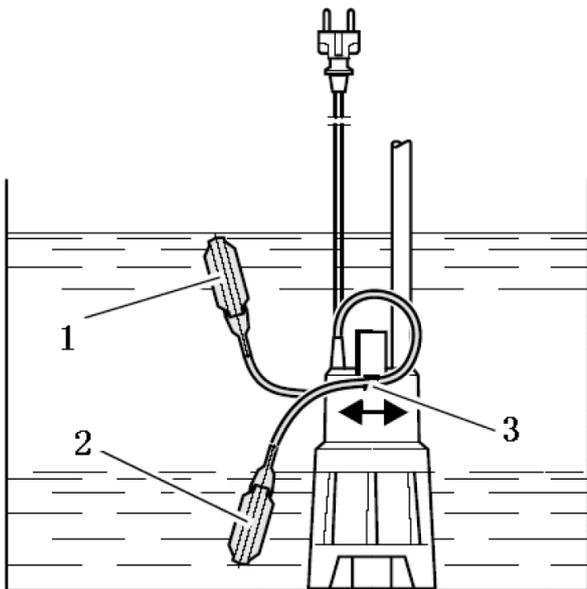


Fig. 8: Principio de funcionamiento del interruptor de flotador

En el lado de la bomba, una ranura de cable (Fig.8 artículo 3). El cable de alimentación del interruptor de flotador se puede ajustar enganchando en la ranura de cable a la longitud requerida. Asegúrese de que el interruptor de flotador puede oscilar libremente después de ajustar la longitud del cable de alimentación de forma segura.

**Efectos de Kabeleinsteckstelle:**

- Interruptor de flotador en un extremo del cable corto: Las posiciones son ON y OFF muy juntas.
- Interruptor de flotador en un extremo del cable largo: Las posiciones ON y OFF son muy distantes.

**posicionamiento**

Mover la bomba eléctrica únicamente a través del asa de transporte. La bomba también puede ser levantado con una cuerda y se coloca en un espacio pequeño. La cuerda debe estar unido a la manija.

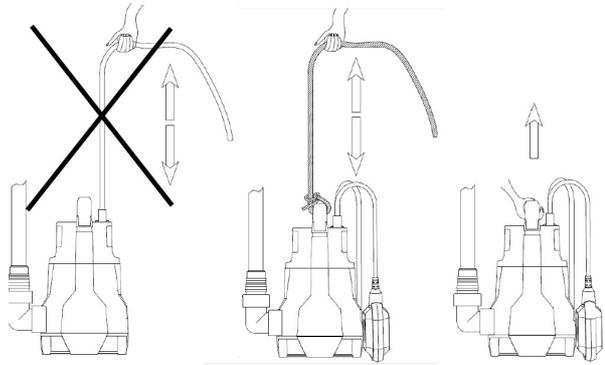


Fig. 9: elevación correcta y el montaje de un SCWP cuerda 7514

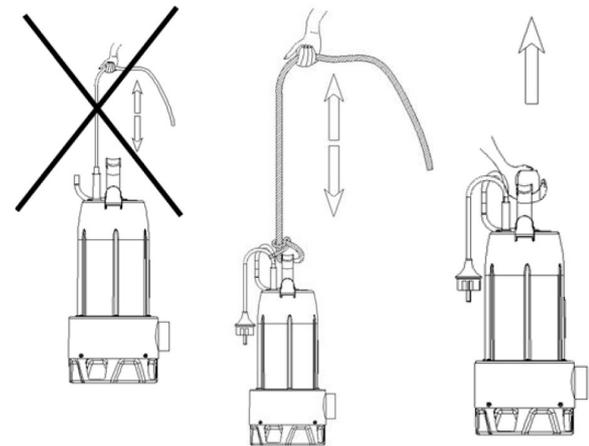


Fig. 10: elevación correcta y el montaje de un SDWP cuerda 10020

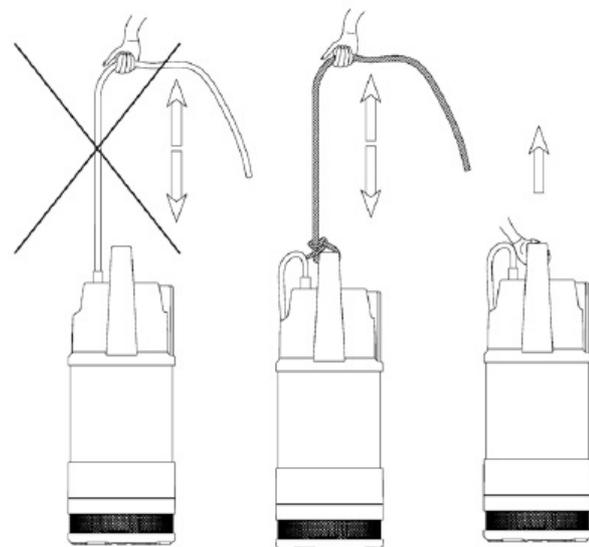


Fig. 11: elevación correcta y el montaje de un PMES cuerda 1107



¡ADVERTENCIA!

Asegúrese de que la cámara de agua de la bomba se llena con agua de manera segura siempre antes de arrancar la bomba. El funcionamiento en seco puede dañar la bomba.



¡ADVERTENCIA!

En daño intencional o cambio en el fabricante no puede comprobar si la bomba eléctrica está funcionando normalmente.

En ciertos modelos, se encuentra en la superficie de contacto entre el cuerpo de la bomba y la cubierta de culata, una salida. Es un fenómeno normal para una bomba eléctrica que un poco de agua sale del agujero durante el funcionamiento normal.



¡ADVERTENCIA!

La calidad del agua puede cambiar como resultado de aceite no tóxico en el dispositivo de sellado.

**Ajuste de la función combinada para el modelo SDWP 7514:**

En la versión familiar la posición del pie se puede ajustar para cambiar el estado de trabajo de la bomba.

El cambio en el estado del agua de claridad sobre el agua sucia:

Paso 1: Encienda la bomba eléctrica de manera que la parte inferior (fig. 12) se enfrenta.

Paso 2: girar el pie hacia la izquierda para activarlo.

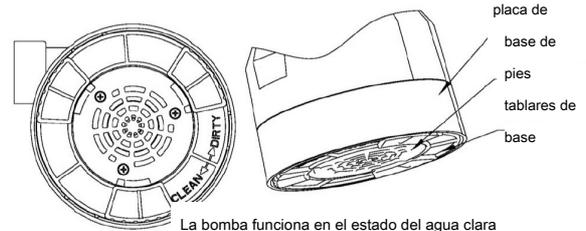
Paso 3: Tire del pie hacia fuera y convertirlo en sentido antihorario hasta el final.

La restauración de la modalidad agua clara:

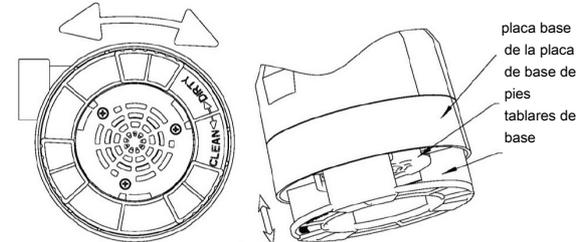
Paso 1: Encienda la bomba eléctrica de manera que la parte inferior está hacia arriba.

Paso 2: Coloque el pie hacia la derecha para activada vación.

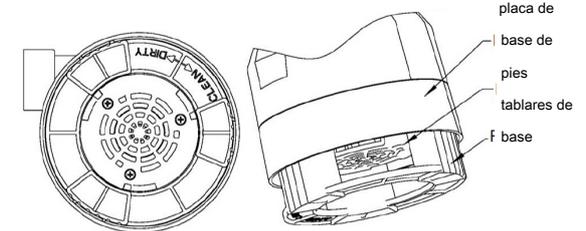
Paso 3: Pulse los pies hacia adentro y vuelta En sentido horario hasta el final.



La bomba funciona en el estado del agua clara



El pie está activo



La bomba funciona en el estado de las aguas residuales

Fig. 12: Ajuste del estado de agua sucia

## 8 instalación

### 8.1 Notas sobre la instalación



¡ADVERTENCIA!

Al instalar el dispositivo, asegúrese de que el motor esté adecuadamente ventilada.



¡ADVERTENCIA!

La bomba no debe ser sumergida más profundamente en el agua tal como se especifica en el "Datos técnicos" (ver succión).

Paso 1: sumergir la bomba en un ángulo una para evitar un cojín de aire en la parte inferior, lo que impediría la succión.

Paso 2: Localizar la bomba en una posición vertical posición tan pronto como se encuentra inmersa.

Paso 3: Bajar la bomba en la parte inferior de la recipiente de líquido de. Utilizar si es necesario una cuerda.

Paso 4: Coloca la bomba de agua en una general saber altura, de modo que la entrada de la bomba de agua no está bloqueado (especialmente en condiciones de fuerte Verschmutzung).

Paso 5: Asegúrese de que, si es posible, garantizar que la La bomba está completamente bajo el agua.

Paso 6: Asegúrese de que la bomba de agua está situado en una ubicación del interruptor de flotador se puede mover libremente. (Espacio requerido cuando ModellSCWP 10013: 500 mm x500 mm)

Paso 7: Asegúrese de que esta- suficientes bilidad existe para asegurar la posición vertical.

Todos los cables de conexión tienen que estar completamente apretado, como las tuberías con fugas afectan al rendimiento de la bomba y pueden causar daños considerables. tan densa seguro de las partes roscadas de las líneas entre sí y la conexión a la bomba con cinta de teflón. Sólo el uso de material de sellado tal como cinta de teflón asegura que el montaje es hermético.

Evitar al apretar el tornillo de fuerza excesiva que puede causar daños.

Cuando la colocación de los cables de conexión, asegurarse de que ningún peso y no hay vibraciones o tensiones que actúan sobre la bomba. Además, los cables de conexión no se deben dañar o un contador de pendiente a la bomba.

## 8.2 Conexión eléctrica

La unidad tiene un cable de alimentación con enchufe de alimentación:

- cable de alimentación y enchufe sólo podrán ser sustituidos por personal cualificado para evitar riesgos.
- Levantamiento y transporte de la bomba no es el cable de alimentación, y no lo use para sacar el enchufe de la toma.
- No intente levantar la bomba de la manguera de drenaje de agua o llevar.
- Proteja el enchufe y el cable eléctrico del calor, aceite y bordes afilados.
- La conexión y la protección de las partes eléctricas se deberán realizar de acuerdo con las regulaciones locales.
- Además, se deben cumplir todas las regulaciones locales para la operación segura de las bombas sumergibles.
- La tensión de alimentación debe estar de acuerdo en puro con la tensión de funcionamiento en la placa.

- El disyuntor térmico se apaga la bomba eléctrica. Después de la congestión sobre y el motor eléctrico se enfría, la bomba se inicia automáticamente siempre que la fuente de alimentación no se interrumpió.

- Daños o Nunca desconecte el cable de alimentación. Cuando el cable está dañado o roto, la bomba eléctrica no puede ser utilizado de nuevo.

- Nota: La profundidad de inmersión de la bomba eléctrica está limitada por la longitud del cable de alimentación y dado inden datos técnicos.

- Utilice la bomba eléctrica no, si hay gente en el agua.

- Asegúrese de que el cable de alimentación y la salida están secos.



### NOTA!

Cuando opere la bomba al aire libre, las conexiones eléctricas deben ser impermeables. Las conexiones no deben entrar en contacto con el agua.



### ¡ADVERTENCIA!

La conexión eléctrica debe estar equipada con un interruptor de alta sensibilidad de circuito por falla a tierra (GFCI): 30 mA.



### ¡ADVERTENCIA!

Sólo utilice un cable de extensión cuya sección transversal y caucho chaqueta corresponde a al menos la línea de conexión del dispositivo y se identifica por la abreviatura correspondiente a VDE.

Enchufe y acoplamientos deben ser estancas.

## 9 puesta en marcha



**¡ADVERTENCIA!**

**¡Peligro!**

Puede ser fatal si no se siguen estas reglas.

- Nunca trabaje con la bomba de agua, cuando se está bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos y / o se está muy cansado o sufre de enfermedades de concentración inquietantes.
- La bomba de agua sumergible sólo debe ser utilizado por una sola persona. Más gente necesita que se mantenga alejado durante el funcionamiento de la bomba de agua.



**¡ADVERTENCIA!**

Asegúrese de que el agua fresca solamente puede ser bombeado de forma segura a la bomba de agua. Un uso de la bomba de agua para otros líquidos dañará la bomba.



**llevar ropa protectora!**



**Utilizar calzado de seguridad!**



**Use gafas de seguridad!**



**¡ADVERTENCIA!**

Comprobar el estado general de las mangueras. Asegúrese de que las mangueras no estén dañados antes de conectarlos a la bomba.



**¡ADVERTENCIA!**

Siempre llene la bomba con agua antes de su uso. Una marcha en seco puede causar daños.



**¡ADVERTENCIA!**

La toma de tierra o de la conexión de enchufe de un cable de extensión deben estar situados en una zona de inundación de fallos.



**¡ADVERTENCIA!**

Hacen daños mecánicos evitado asegurar que la entrada está correctamente instalado en la parte inferior de la bomba de manera que cuando se encienda la bomba.



**¡ADVERTENCIA!**

Para evitar riesgos de incendio, mantener la bomba al menos 1 metro de distancia de las paredes del edificio y otros equipos durante su funcionamiento. No coloque objetos inflamables cerca del motor.

## 10 operación



**¡ADVERTENCIA!**

**Peligro de descarga eléctrica!**

comprobar la bomba, especialmente el cable de alimentación, el enchufe y el interruptor de flotador para detectar posibles daños antes de cada uso.



**PELIGRO! El riesgo de muerte por electrocución!**

Al entrar en contacto con componentes bajo tensión puede ser fatal. Encendido componentes eléctricos pueden ejecutar movimientos incontrolados y causar lesiones graves.

- tire de la bomba de agua de la red antes del inicio de la configuración.



**¡ADVERTENCIA!**

El dispositivo debe ser instalado correctamente antes de su uso. Además, compruebe que los elementos de filtro son correcta y eficiente. El dispositivo se opera en una superficie firme y nivelada, instalado, reparado y transportado. Asegúrese de que los parámetros eléctricos, que se indican en el bloque motor, coinciden con los de la red a la que la bomba de agua ha de ser conectado, y que el enchufe de alimentación de la bomba de agua a la toma encaja.



**¡ADVERTENCIA!**

Siempre desconecte el cable de alimentación de la toma de pared antes de manipular la bomba de agua desconectada.

Cable de alimentación, compruebe siempre de daños tales como grietas o signos de envejecimiento. Vuelva a colocar el cable si es necesario antes de seguir usándolo. Sustitución de un cable de alimentación defectuoso debe ser realizada por personal cualificado desde el Centro de Servicio Técnico o.

Asegúrese de que cuando se utiliza un cable de extensión que este cable tiene la misma dimensión que el cable de alimentación de la bomba y evitar el contacto del cable con líquidos o superficies conductoras.



**¡ADVERTENCIA!**

Asegúrese de que antes de poner el equipo a la dada en la placa coincidir con la tensión



**¡ADVERTENCIA!**

Antes de cada puesta en marcha el motor, la bomba debe estar completamente lleno de agua.



**¡ADVERTENCIA!**

La bomba de agua eléctrica sumergible debe estar encendido no más de 20 veces por minuto con el fin de evitar que la bomba de agua eléctrica se inicia varias veces.

La vida útil de la bomba de agua se puede reducir.



**¡ADVERTENCIA!**

Asegúrese de que la bomba se coloca correctamente y está listo para funcionar. Compruebe que todas las conexiones de la manguera firmemente atornillados y sin daños.



**¡ADVERTENCIA!**

La bomba de agua sumergible debe después de cada uso, lo que puede conducir a la formación de sedimentos, se limpia con agua corriente. Esto evita que los bloqueos y cortes de energía causados por venir sedimento.



**¡ADVERTENCIA!**

El interruptor de flotador debe ser capaz de moverse para que la bomba no puede drenar.



**¡ADVERTENCIA!**

Antes de cada arranque del motor, la bomba debe estar completamente lleno de agua. Un arranque en seco de la bomba puede causar graves daños.



**NOTA!**

En la primera puesta en marcha es esencial para garantizar que incluso con bombas autoaspirantes, la carcasa de la bomba ventilado completamente de modo que se llena de agua. Si tal ventilación, la bomba no se ceba el fluido de entrega. Se recomienda, pero no se requiere, además de la ventilación de la línea de succión o se llene de agua.

Paso 1: Quitar el tapón roscado

(5, Figura 5) en él hasta que la bomba está completamente lleno de agua en la boca de llenado y verter agua limpia.

Paso 2: el cierre de la boca de llenado (5, Figura 5) de nuevo con el tapón roscado.

Paso 3: Arranque la bomba y asegúrese que no hay fugas de agua.



**¡ADVERTENCIA!**

Funcionamiento en seco de la bomba sin agua debe promover se pueden prevenir desde la escasez de agua dará lugar a un sobrecalentamiento de la bomba. Esto puede conducir a un daño considerable. Además, el agua muy caliente en el sistema de modo que el riesgo de quemaduras es. Tire de la bomba sobrecalentada el enchufe y dejar que el sistema fresco.

#### 10.1 en marcha la bomba de agua



**¡ADVERTENCIA!**

Asegúrese de que la bomba está correctamente colocado y listo para su uso. Compruebe que todas las conexiones de la manguera estén apretadas.

**¡ADVERTENCIA!**

Utilice la bomba por razones de seguridad no para líquidos corrosivos como el ácido. Para evitar la corrosión, productos químicos de la bomba u otras sustancias agresivas.

Paso 1: conectar todas las mangueras para el agua bombear en, llenar la bomba con agua limpia.

Paso 2: Encienda la bomba de encendido / apagado.

Paso 3: Open existente después de este relleno  
Dispositivos de cierre en la línea de presión,  
Con el fin de escapar por ejemplo un grifo de agua durante el aire de admisión.

Paso 4: Comprobar las líneas de succión dadas a posible salidas de agua che.

## 11 Cuidado, mantenimiento y reparación / reparación

**¡ADVERTENCIA!**

Antes de los trabajos de mantenimiento, la bomba debe estar desconectado de la red eléctrica. Cuando no se ha separado de la fuente de alimentación es, entre otras cosas, el riesgo de arranque accidental de la bomba.

**NOTA!**

La garantía no cubre las partes de la bomba de agua, que fueron tratados por el abuso o la negligencia del operador. Para una cobertura total de garantía para el operador para operar la bomba de agua, como se describe en las instrucciones. Para un funcionamiento correcto de la bomba de agua se deben hacer ajustes periódicos.

**NOTA!**

La contaminación del líquido puede ocurrir a través de una fuga del lubricante.

### 11,1 Mantenimiento de limpieza

La bomba de agua debe mantenerse en buenas condiciones de limpieza.

**¡ADVERTENCIA!**

No utilice nunca disolventes para limpiar las piezas de plástico o superficies pintadas. puede ocurrir un desprendimiento de la superficie y daños consecuentes resultante.

**Use guantes de protección!****NOTA!**

Si no se utiliza la unidad durante mucho tiempo, el agua se debe vaciar en la bomba. El cuerpo de la bomba, el impulsor y el soporte deben ser limpiadas y recubiertas con aceite anticorrosivo antes de almacenar en un lugar bien ventilado y seco.

Todas las piezas de plástico y superficies pintadas deben limpiarse con un paño suave y húmedo y un detergente neutro.

Mantenga las aletas de refrigeración limpio y libre.

### 11.2 Mantenimiento y reparación / Reparación

De manera que la bomba siempre funciona a la perfección, se requiere un mantenimiento periódico. Esto es cierto incluso cuando la bomba se utiliza bajo condiciones severas, pero no para largos periodos de tiempo (por ejemplo. Como cuando se utiliza en pozos) se está ejecutando.

**¡ADVERTENCIA!**

Mantenimiento y reparación de las reparaciones sólo deben ser realizadas por personal cualificado; las piezas dañadas deben ser reemplazadas con repuestos originales. Una bomba dañada debe ser reparada profesionalmente.

No intente reparar la bomba por sí sola.

Son las reparaciones de partes eléctricas es necesario, póngase en contacto con el distribuidor. Asegúrese de que la bomba está apagada antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento o reparación.

**El mantenimiento anual:**

- Compruebe la carcasa de la bomba y la Kabel por daños.
- Eliminar la suciedad adherida.
- Enjuague el interior de la bomba, colocándolo en un recipiente lleno de depósito de agua limpia y convertirlo brevemente. (Sólo Modelo SCWP 10013)

**Spühlen que la bomba con agua limpia. eliminar**

Si la bomba de agua no funciona correctamente, póngase en contacto con su distribuidor o con nuestro servicio al cliente. El contacto en la sección 1.2 de servicio al cliente.

Todos los dispositivos de protección y de seguridad deben estar equipados trabajos de reparación y mantenimiento después de terminada inmediatamente.

El mantenimiento regular y el cuidado compasivo para reducir el riesgo de posibles fallos y ayudan a extender la vida de su máquina. Eliminación, reciclaje de aparatos utilizados

Introduzca su interés y en el del medio ambiente a asegurar que todos los componentes de la máquina sólo se pueden eliminar en las rutas planificadas y aprobadas.

**tome 11.3 Puesta fuera de servicio**

Los aparatos viejos deben ser tomadas inmediatamente fuera de servicio profesional para evitar cualquier mal uso posterior y el riesgo para el medio ambiente o las personas.

- Quitar cualquier material ambientalmente peligrosas para el nuevo equipo.
- El desmantelamiento de la bomba de agua debe ser realizado por un personal profesional capacitado.
- Ejecutar los componentes de la máquina y suministros a los procesos de eliminación apropiados.

**11.4 Eliminación de equipos eléctricos**

Tenga en cuenta que las unidades eléctricas contienen una variedad de materiales reciclables y componentes dañinos al medio ambiente.

Añádase a esto que estos componentes se separan y se desechan. En caso de duda, consulte a su eliminación de residuos municipales.

Para el procesamiento se recurrir opcionalmente a la ayuda de una operación especializada disposición.

**11.5 Eliminación de lubricantes**

Por favor asegúrese de eliminación ambientalmente racional de lubricantes y agentes de enfriamiento. Tenga en cuenta las instrucciones de eliminación de los servicios de recogida de residuos. Las instrucciones de eliminación de los lubricantes utilizados, el fabricante del lubricante. pedir opcionalmente después de las hojas de datos de productos específicos.

**12 síntomas, posibles causas y medidas**



**¡ADVERTENCIA!**

Si uno de los siguientes errores de inmediato dejar de trabajar con la bomba de agua. Antes de comenzar la solución de problemas, apague la bomba de agua y tire del cable de alimentación. Esto podría causar lesiones graves.

Todas las reparaciones o el cambio sólo deben ser realizadas por personal calificado y entrenado.



**NOTA!**

Si no puede incluso tener problemas con su bomba de agua eliminan, a continuación, por favor hágalo en su próximo distribuidor CRAFT limpio. ESCRITURA la siguiente información de la bomba de agua o el manual de modo que puedan ser ayudados por adelantado como sea posible con su problema.

- nombre del modelo del dispositivo
- número de serie
- Año
- Descripción exacta

Tabla de averías de los modelos de bombas de agua SCWP 7514 y 7514 SDWP:

| trastorno   | posible causa   | remedio   |
|---|---|---|
| La bomba funciona, pero no da agua.   | A. La rejilla de aspiración se bloquea.<br>B. El impulsor está obstruido.<br>C. El pico requerida es más alta que la curva de la bomba.   | A. Limpie el filtro.<br>B. Retire la obstrucción o reemplace el impulsor.   |
| La bomba no arranca o se apaga nuevamente de acuerdo con los niveles de agua cambiantes.                  | El interruptor de flotador no puede girar libremente.   | Asegúrese de que el interruptor de flotador puede oscilar libremente, y ajustar la longitud del cable en la ranura del cable.   |
| La velocidad de suministro es insuficiente.   | A. La rejilla de entrada está bloqueado.<br>B. El impulsor o la manguera de desagüe está obstruido.<br>C. La manguera de salida está doblada.<br>D. La manguera de salida tiene fugas.  | A. Limpiar el bloqueo.<br>B. Retire la obstrucción.<br>C. Eliminar el pandeo del tubo.<br>D. Cambiar la manguera de salida.   |
| La bomba funciona a ruidos fuertes.   | A. La bomba aspira el aire.<br>B. La bomba funciona continuamente.  | A. Asegúrese de que el nivel de suministro de agua / agua es lo suficientemente alta. Sumergir la bomba durante la inmersión en un ligero ángulo.<br>B. Ejecutar corregir el interruptor de flotador.   |
| La bomba se detiene a pesar interruptor de flotador activa después de un periodo de funcionamiento corto. | La bomba se detiene automáticamente porque los interruptores de protección térmica.   | A: Compruebe si la temperatura o la Densidad del líquido son demasiado altos, por lo que el sobrecalentamiento del motor eléctrico.<br>B.Überprüfen que si la bomba está bloqueada por cuerpos extraños. Sacar el cuerpo extraño.   |
| La bomba no está funcionando.   | A. Compruebe que hace pivotar libremente si el interruptor de flotador.<br>B. Compruebe si la conexión del cable de alimentación y la toma de corriente es buena.<br>C. Compruebe los fusibles principales.<br>D. La tensión de alimentación es demasiado baja.<br>E. Un objeto extraño bloqueado la bomba. | A.Stellen de que los cambios de interruptor de flotador libremente, y ajustar la longitud del interruptor de flotador en la abrazadera del cable.<br>Como Enchufe el cable de alimentación.<br>C. reemplazar los fusibles.<br>D. Compruebe si la fuente de alimentación es correcta.<br>E. Compruebe si un cuerpo extraño que bloquee la bomba. Retírala. |
| El interruptor de flotador no se enciende.  | El nivel del agua es demasiado baja. El interruptor de flotador puede no es libre de moverse.   | Eliminar las causas.  |

## 13 Piezas



### PELIGRO!

**Peligro de lesiones por el uso de piezas de repuesto incorrectas!**

Mediante el uso de falsas o erróneas repuestos peligro para el operador y puede causar daños y mal funcionamiento causado.

- Sólo hay piezas de repuesto originales del fabricante o piezas de repuesto autorizados para ser utilizados.
- En caso de duda, el fabricante debe ser siempre el contacto.



### pérdida de la garantía

Al utilizar piezas de repuesto no aprobadas que expire la garantía

### 13.1 Piezas de repuesto orden

Piezas de repuesto se pueden pedir en el concesionario o directamente con el fabricante. Los datos de contacto son 1.2 capítulo de atención al cliente.

especificar los siguientes datos básicos para solicitar piezas de recambio:

- tipo de dispositivo
- número de serie
- mucho
- designación
- de entrega deseado (correo, carga, mar, aire, Express)
- dirección de envío

solicitar piezas de repuesto sin información antes mencionada no pueden ser considerados. Si no hay ninguna indicación de la entrega del envío será a la discreción del proveedor.

#### ejemplo

Debe pedirse 7514 la carcasa del estator para el SCWP bomba de agua. La carcasa del estator tiene en las piezas de repuesto de dibujo 1, el Positonsnummer 38:

- Tipo de dispositivo: **SCWP bomba de buceo Agua 7514**
- Número de artículo: **7520100**
- Número de artículo: **38**

El orden es: **0-7520100-01-38**

El fin consiste en el número de artículo, las piezas de repuesto número, el número de artículo y una ubicación frente al número de artículo de dibujo.

- Antes de que el número de artículo un 0 es para ser escrito.
- es también un 0 para prescribir los números de posición 1 a 9.

#### El número de pieza de la máquina:

Buceo SCWP bomba de agua 7514: 7520100

Bomba de agua de buceo SCWP 10013: 7520105

Sumergida SDWP bomba de agua 7514: 7520200

agua sumergida SDWP bomba 10020: 7520205

Sumergida PMES bomba de agua 1107: 7520300

13.2 dibujos de piezas de recambio

Los siguientes dibujos le ayudará en caso de servicio, para identificar las piezas de repuesto necesarias. Usted puede enviar una copia del plano de la pieza con los componentes etiquetados a su distribuidor.

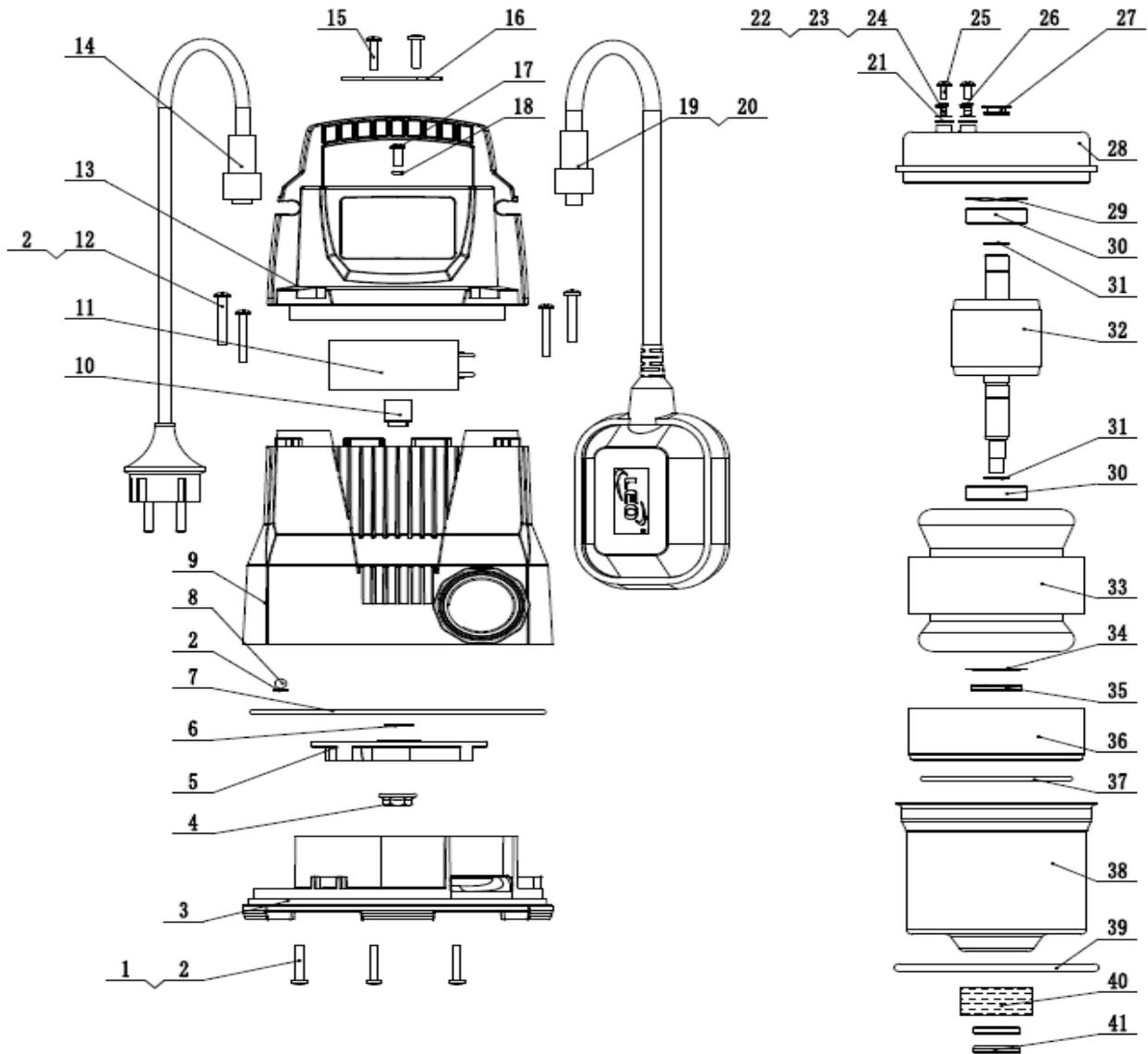


Fig. 13: Piezas de repuesto dibujo 1 Modelo 7514 SCWP

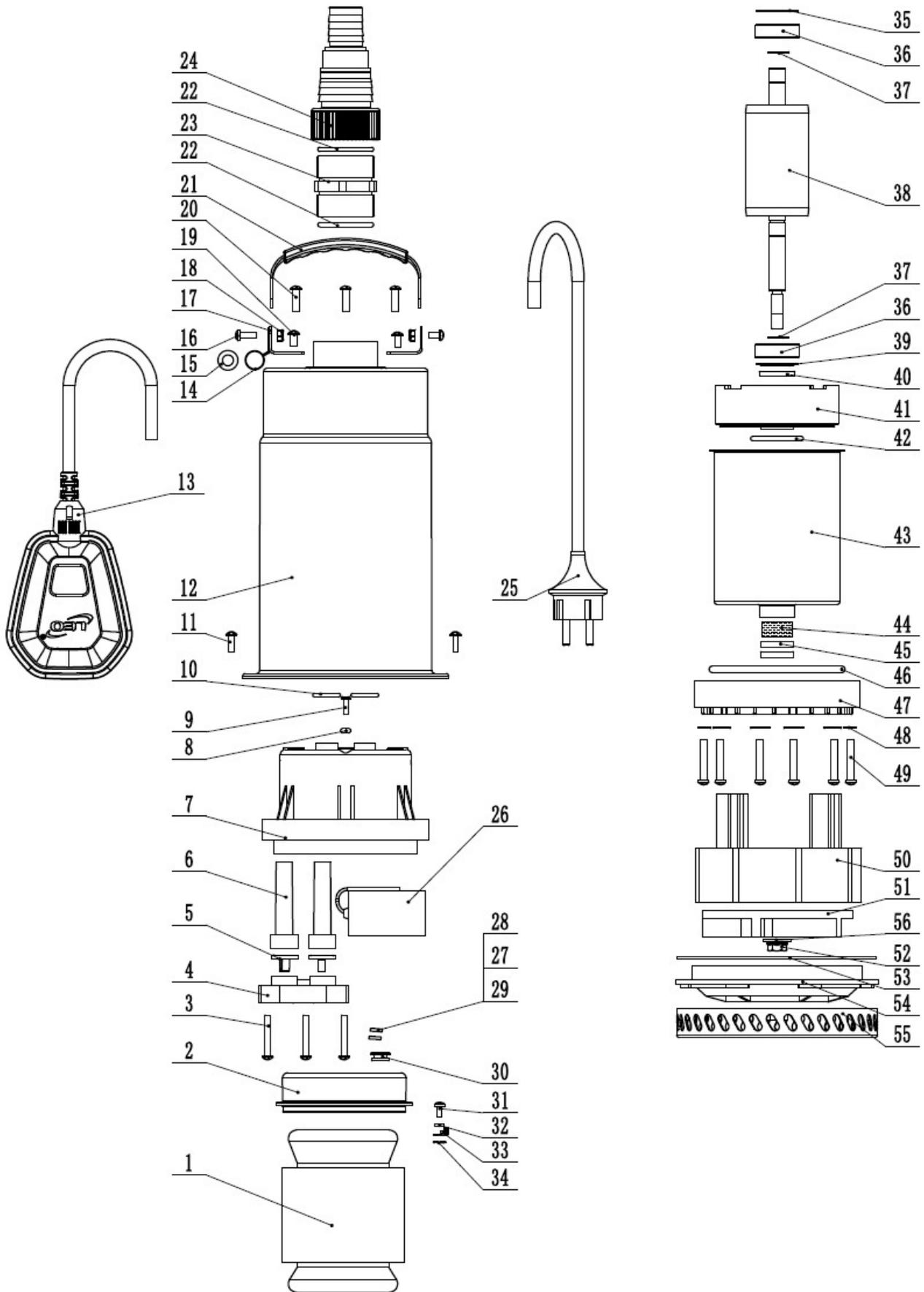


Fig. 14: Piezas de dibujo 2 Modelo 10013 SCWP piezas

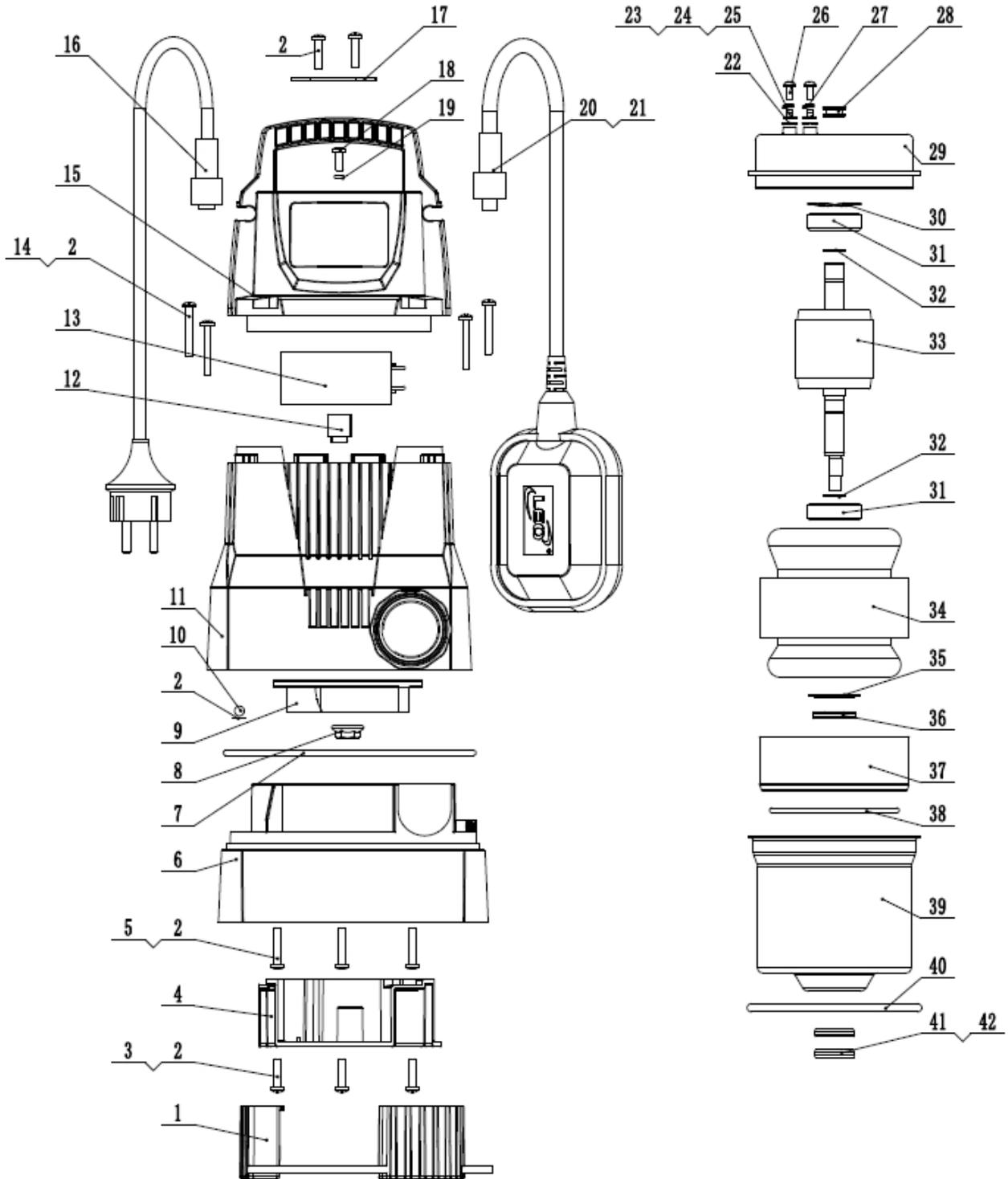


Fig. 15. Piezas de dibujo 3 modelo SDWP 7514 partes

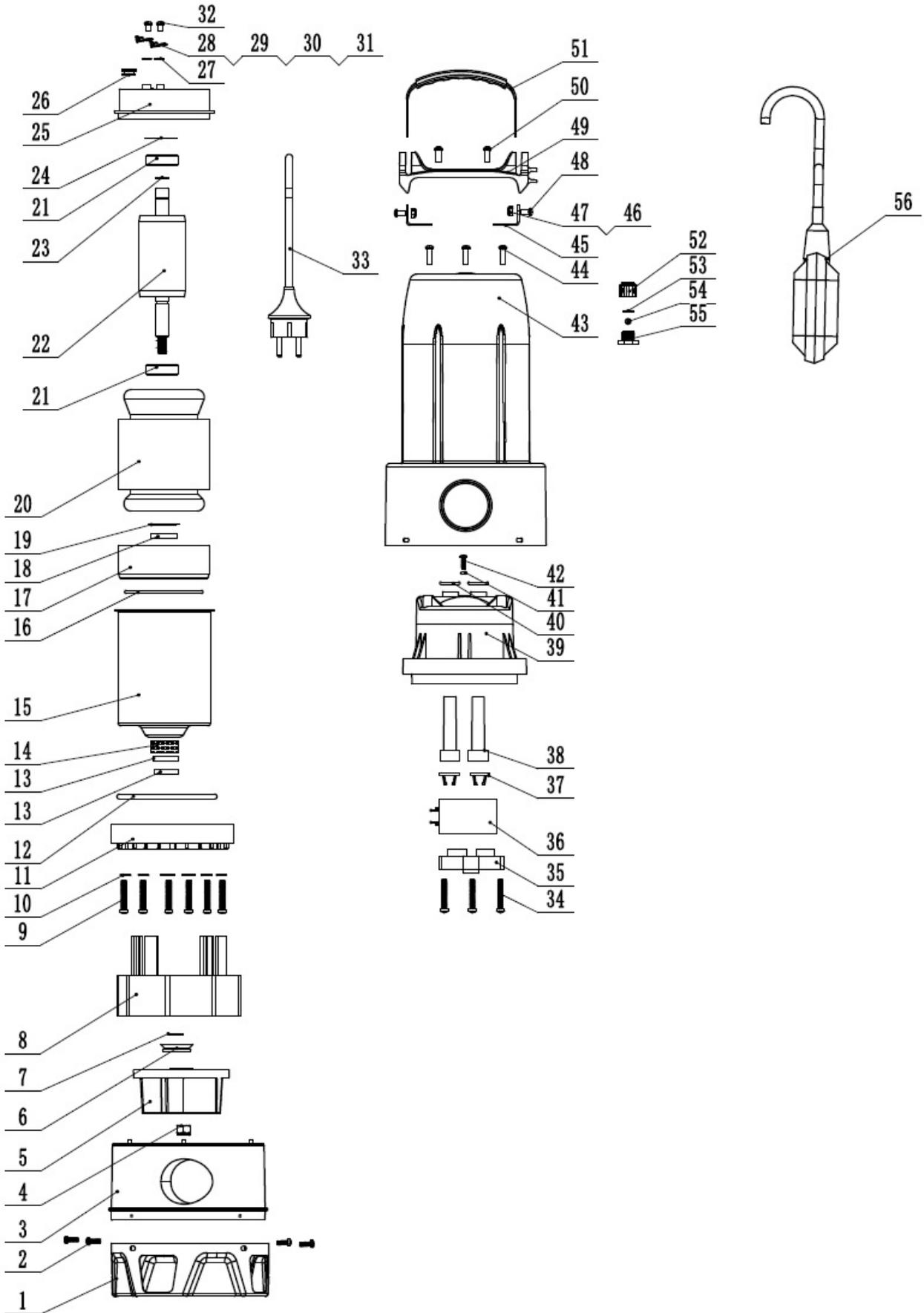


Fig. 16: Piezas de dibujo 4 modelo SDWP 10.020 piezas

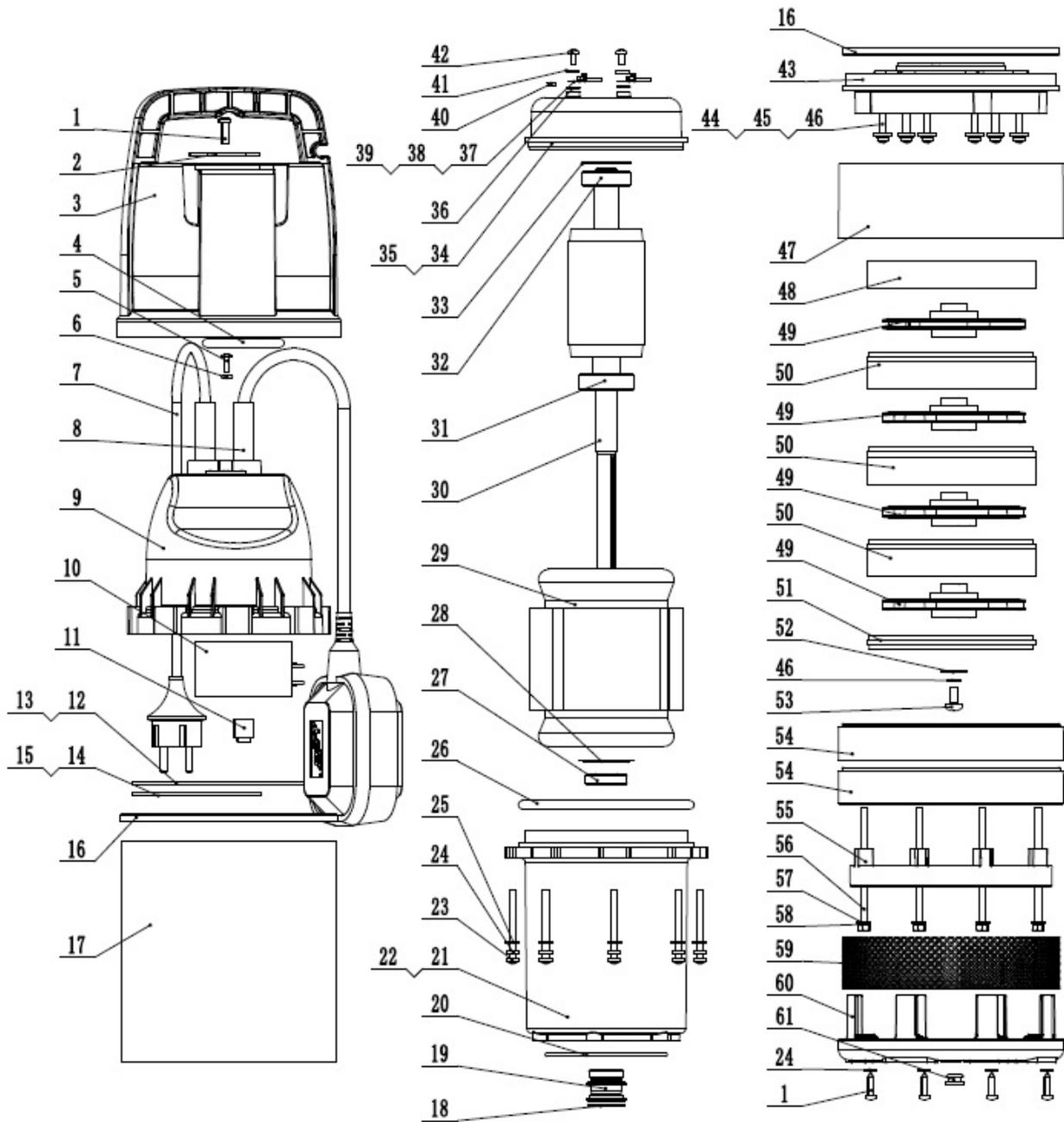


Fig. 17: Piezas de dibujo PMES 5 Modelo 1107 partes

diagrama de cableado 14

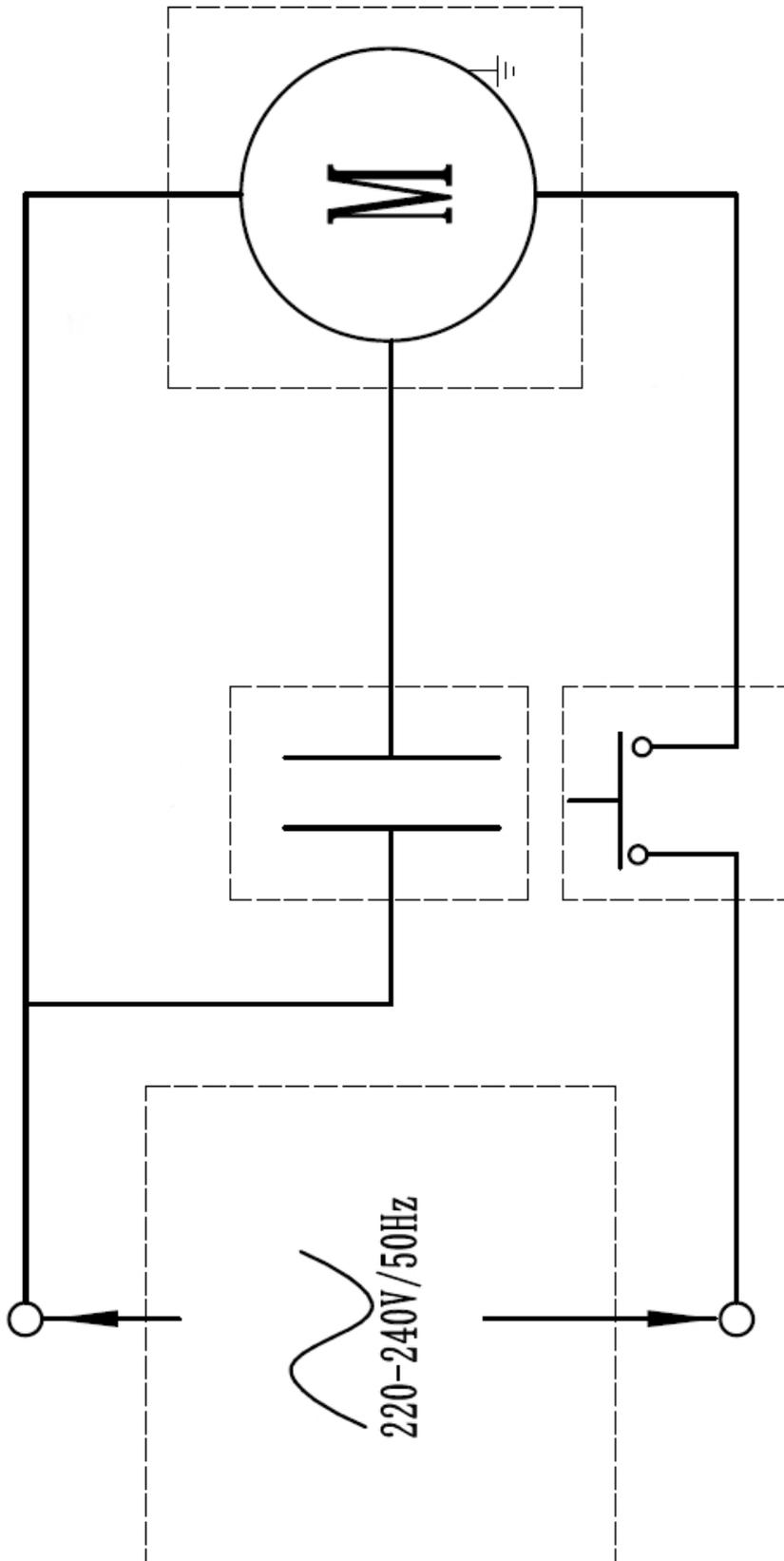


Fig. 18: diagrama de circuito eléctrico de la modelos SCWP 7514, SCWP 10013, SDWP 7514, SDWP 10020, 1107 PMES

**14.1 Declaración de conformidad CE**

Directiva de Máquinas 2006/42 / CE Anexo II 1.A

**Fabricante / distribuidor:** Forward-Maschinen GmbH Dr.  
Robert-Pfleger-Str. 26 D-96103  
Ayuntamiento

la presente que el producto siguiente

**grupo de productos:** aspiradoras Cleancraft®

**Tipo de máquina:** bomba de agua sumergida

| <b>designación de la máquina:</b> | <b>número de artículo</b> |
|-----------------------------------|---------------------------|
| SCWP 7514                         | 7520100                   |
| SCWP 10013                        | 7520105                   |
| SDWP 7514                         | 7520200                   |
| SDWP 10020                        | 7520205                   |
| PMES 1107                         | 7520300                   |

**Número de serie:** \_\_\_\_\_

**año:** 20\_\_\_\_\_

incluyendo su fuerza correspondiente a la fecha de la declaración para cambiar - todas las disposiciones pertinentes de la Directiva anterior y otras directivas aplicadas (abajo). Esto es para confirmar que los dispositivos mencionados anteriormente cumple con todas las disposiciones del Anexo I de la Directiva 2014/30 / Consejo de la UE.

**Directivas de la UE:**

Se han aplicado las siguientes normas armonizadas:

|                            |  |
|----------------------------|--|
| EN 55014-1: 2006 + A1 + A2 | Compatibilidad electromagnética - Requisitos para aparatos electrodomésticos, herramientas eléctricas y aparatos análogos - Parte 1: Emisión (CISPR 14-1: 2005 + A1: 2008 + Cor: 2009 + A2: 2011) .; versión alemana EN 55014-1: 2006 + A1: 2009 + A2: 2011  |
| EN 61000-3-2: 2014         | Compatibilidad electromagnética (EMC) - Parte 3-2: Límites - Límites para las emisiones de corriente armónica (entrada del equipo actual $\leq 16$ A por fase) (IEC 61000-3-2: 2014); versión alemana EN 61000-3-2: 2014   |
| EN 61000-3-3: 2013         | Compatibilidad electromagnética (EMC) - Parte 3-3: Límites - Limitación de cambios de voltaje, fluctuaciones de voltaje y parpadeo en sistemas de suministro de baja tensión pública para equipos con corriente nominal $\leq 16$ A por fase y no está sujeto a la conexión condicional (IEC 61000-3-3: 2013 ); versión alemana EN 61000-3-3: 2013 |

para bombas

**Documentación Responsable:** El delantero Kilian, el delantero GmbH,  
Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26, D-96103 Ayuntamiento

Hallstadt, 01/22/2018



Stürmer director general



